



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de ROUGET (François), « Note sur la présente édition », *Cinq livres de L'Erynné française (1585) et autres poésies*, DE VILLIERS (Ubert Philippe), p. 25-26

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-13244-8.p.0025](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-13244-8.p.0025)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2022. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

NOTE SUR LA PRÉSENTE ÉDITION

La présente édition critique reproduit le texte de l'édition imprimée en 1585, en vertu d'un privilège, accordé le 4 mai 1585 à Ubert Philippe de Villiers, et figurant à la fin de l'ouvrage :

CINQ LIVRES || DE || L'ERYNNE FRANCOISE. || PAR || VBERT PHILLIPPE || DE VILLIERS, || Conseiller du Roy, & Esleu en || l'Eslection de Clamecy. || [marque du libraire] || A PARIS, || *Par Iehan le Blanc demeurant ruë du Paon pres la porte || saint Victor à l'enseigne du Soleil d'or.* || 1585. || AVEC PRIVILEGE DV ROY.

In-4 ; [38] feuillets signés ã⁴ A-H⁴ I².

Exemplaire suivi : Bibliothèque Jean Jaurès, Nevers, cote : N.M. 409.

Pour l'établissement du texte, nous avons respecté la graphie et la langue originales. Conformément à l'usage éditorial moderne, nous avons dissimilé le *u* du *v*, le *i* du *j*, rétabli les majuscules des noms propres, résolu les abréviations, désagglutiné certains mots, remplacé l'esperluette par *et*, accentué le *-e-* final tonique (*-é*, *-ée*, *-és* et *-ées*), mis un accent diacritique pour distinguer *a* de *à*, *ou* de *où*, *la* de *là*, afin d'éviter les équivoques. Nous avons introduit la cédille sous le *c* devant *a*, *o* et *u*. Nous avons corrigé dans le texte les fautes éventuelles de l'imprimeur. Il nous a parfois fallu intervenir sur la ponctuation, soit pour la corriger, soit pour l'ajouter quand elle semblait nécessaire, soit pour la rendre plus conforme à l'usage actuel. En outre, nous avons indiqué entre crochets, dans la marge de droite, la foliotation de l'édition de 1585, et ajouté en marge de gauche la numérotation des vers. Nous avons complété l'édition en reproduisant les poèmes connus de Villiers, soit demeurés manuscrits (Ms. Rawlinson Poet. 244, Bodleian Libr., Oxford), soit imprimés du vivant de l'auteur.

Notre appareil critique signale, après la transcription des poèmes, les variantes sémantiques de *L'Erynne françoise* (excluant donc les variations purement graphiques), relevées dans les copies manuscrites antérieures à la publication imprimée de 1585, dont on trouvera la liste complète dans la Bibliographie placée en fin de volume. Pour éviter de surcharger nos notes critiques, qui ont été rassemblées en bas de page, nous avons omis les remarques concernant le lexique. Sauf exceptions, le lecteur trouvera dans le Glossaire le sens des vocables spécifiques en moyen français.